

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1965-1966.

2 JUIN 1966.

PROJET DE LOI

relatif à l'indemnisation des travailleurs licenciés
en cas de fermeture d'entreprises.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

CHAPITRE PREMIER.

Champ d'application.

Article premier.

La présente loi s'applique aux entreprises qui occupaient en moyenne, au cours de la dernière année civile écoulée, au moins cinquante travailleurs.

Le Roi détermine les modalités du calcul de la moyenne des travailleurs occupés pendant une année civile.

Le Roi peut réduire le nombre de travailleurs visé à l'alinéa 1^{er}. Le Roi ne peut exercer ce pouvoir que sur proposition de la commission paritaire compétente pour l'ensemble ou pour une partie des employeurs qui relèvent de la compétence de cette commission paritaire, ou après avis du Conseil national du travail lorsque le règlement relève de la compétence de plusieurs commissions paritaires ou à défaut d'une telle commission.

Art. 2.

Pour l'application de la présente loi il faut entendre par « entreprise » l'unité technique d'exploitation visée à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

Est assimilée à l'entreprise, pour l'application de la présente loi, chacune des divisions d'une entreprise qui occupait en moyenne, au cours de la dernière année civile écoulée, au moins le nombre minimal de travailleurs prévu à l'article 1^{er}.

Pour l'application de la présente loi est considérée comme « travailleur » la personne qui est occupée en vertu d'un contrat de louage de travail ou d'apprentissage.

Pour l'application de la présente loi, il y a « fermeture d'entreprise » lorsque, en cas de cessation définitive de l'activité principale de l'entreprise ou d'une division de

R.A. 7169.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
166 (1965-1966) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- Nos 4 et 5 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :
31 mai et 2 juin 1966.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

2 JUNI 1966.

ONTWERP VAN WET

betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

EERSTE HOOFDSTUK.

Toepassingsgebied.

Eerste artikel.

Deze wet geldt met betrekking tot ondernemingen waar gedurende het laatst verlopen kalenderjaar gemiddeld ten minste vijftig werknemers tewerkgesteld waren.

De Koning bepaalt op welke wijze het gemiddelde van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

De Koning kan het in het eerste lid bepaald aantal werknemers verminderen. Van deze bevoegdheid kan de Koning slechts gebruik maken op voorstel van het bevoegde paritair comité voor het geheel of een gedeelte van de werkgevers die onder de bevoegdheid van bedoeld paritair comité vallen of na advies van de Nationale Arbeidsraad wanneer de verordening behoort tot de bevoegdheid van verscheidene paritaire comité of bij ontstentenis van een dergelijk comité.

Art. 2.

Voor de toepassing van deze wet geldt als onderneming de technische bedrijfseenheid bedoeld in artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

Voor de toepassing van deze wet wordt met onderneming gelijkgesteld elke afdeling van een onderneming waar tijdens het laatst verlopen kalenderjaar gemiddeld ten minste het in artikel 1 bepaalde minimum aantal werknemers was tewerkgesteld.

Voor de toepassing van deze wet wordt als werknemer beschouwd degene die tewerkgesteld is krachtens een arbeidsovereenkomst of een leerovereenkomst.

Voor de toepassing van deze wet is er « sluiting van de onderneming » wanneer, in geval van definitieve stopzetting van de hoofdactiviteit van de onderneming of van een

R.A. 7169.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
166 (1965-1966) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N°s 4 en 5 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
31 mei en 2 juni 1966.

celle-ci, le nombre de travailleurs occupés est réduit en deça du quart du nombre de travailleurs qui y étaient occupés en moyenne au cours de l'année civile précédant l'année de la fermeture.

La fermeture est censée s'opérer le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le nombre des travailleurs occupés est descendu au-dessous de la moyenne visée à l'alinéa précédent.

CHAPITRE II.

Information en cas de fermeture d'entreprises et placement des travailleurs.

Art. 3.

Les commissions paritaires ont pour mission de déterminer les méthodes selon lesquelles l'information préalable à une fermeture d'entreprise est communiquée aux autorités, aux organismes et aux travailleurs intéressés.

Elles sont également chargées de déterminer les méthodes selon lesquelles est organisé le placement des travailleurs.

Les décisions prises par les commissions paritaires en application des alinéas 1^{er} et 2, peuvent être rendues obligatoires par le Roi conformément à l'article 12 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires.

A défaut de décision de la commission paritaire dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, le Roi détermine les méthodes selon lesquelles l'information préalable à une fermeture d'entreprise est communiquée aux autorités, aux organismes et aux travailleurs intéressés.

CHAPITRE III.

Indemnité de licenciement en cas de fermeture d'entreprises.

Art. 4.

Hormis le cas de renvoi sans préavis pour motif grave, le travailleur ayant au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise et dont le contrat de louage de travail conclu pour une durée indéterminée est rompu par l'employeur, soit dans les douze mois qui précèdent la fermeture de l'entreprise, soit au moment de la fermeture, soit dans les douze mois qui suivent cette fermeture, a droit à une indemnité de licenciement, excepté s'il a été immédiatement remis au travail dans une autre entreprise avec maintien de sa rémunération et de son ancienneté par son employeur ou à l'intervention de celui-ci, et pour autant qu'il ne soit pas licencié par ce nouvel employeur dans un délai de six mois.

Pour les travailleurs qui participent aux activités de liquidation de leur entreprise, le délai de douze mois visé à l'alinéa premier est porté à trois ans.

Le paiement de l'indemnité de licenciement, visé à l'alinéa premier, est effectué par l'employeur ou, à défaut de paiement par ce dernier dans le délai fixé à l'article 9, par le Fonds dont il est question au chapitre IV de la présente loi.

Le comité de gestion du Fonds peut assimiler à une rupture de contrat par l'employeur toute cessation de contrat, trouvant son origine dans la perspective ou dans la réalisation de la fermeture d'une entreprise.

afdeling ervan, het aantal tewerkgestelde werknemers wordt verminderd beneden het vierde van het aantal werknemers dat er gemiddeld was tewerkgesteld tijdens het kalenderjaar dat datgene voorafgaat waarin de sluiting zich voordoet.

De sluiting wordt geacht in te gaan de eerste dag van de maand die volgt op die waarin het aantal tewerkgestelde werknemers gedaald is beneden het vierde van het in het vorige lid bedoelde gemiddelde.

HOOFDSTUK II.

Informatie in geval van sluiting van ondernemingen en plaatsing der werknemers.

Art. 3.

De paritaire comités hebben als opdracht vast te stellen volgens welke methodes een aan de sluiting van de onderneming voorafgaande informatie aan de betrokken overheden en instellingen en aan de werknemers wordt verstrekt.

Zij zijn eveneens gelast vast te stellen volgens welke methodes de plaatsing der werknemers georganiseerd wordt.

De beslissingen welke door de paritaire comités getroffen worden in uitvoering van het eerste en tweede lid, kunnen door de Koning algemeen verbindend worden verklaard overeenkomstig artikel 12 van de besluitwet van 9 juni 1945, tot vaststelling van het statuut der paritaire comités.

Bij gebreke van een beslissing van het paritair comité binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze wet, stelt de Koning vast volgens welke methodes een aan de sluiting van ondernemingen voorafgaande informatie aan de betrokken overheden en instellingen en aan de werknemers wordt verstrekt.

HOOFDSTUK III.

Vergoeding wegens ontslag bij sluiting van ondernemingen.

Art. 4.

De werknemer die ten minste vijf jaar anciënniteit heeft in de onderneming en aan wiens arbeidsovereenkomst gesloten voor onbepaalde tijd, door de werkgever een einde wordt gemaakt, hetzij binnen twaalf maanden die aan de sluiting van de onderneming voorafgaan, hetzij op het ogenblik van de sluiting, hetzij in de loop van twaalf maanden die op deze sluiting volgen, heeft, behoudens bij ontslag zonder opzegging om dringende redenen, recht op een vergoeding wegens ontslag, behalve wanneer hij door of door toedoen van zijn werkgever onmiddellijk in een andere onderneming wordt tewerkgesteld met behoud van zijn loon en zijn anciënniteit, en in zoverre hij door deze nieuwe werkgever binnen zes maanden niet ontslagen wordt.

Voor de werknemers die aan de vereffeningswerkzaamheden van hun onderneming deelnemen, wordt de in het eerste lid bedoelde termijn van twaalf maanden die op de sluiting volgt, op drie jaar gebracht.

De betaling van de in het eerste lid bedoelde vergoeding wegens ontslag wordt gedaan door de werkgever, of bij gebreke van betaling door deze laatste binnen de termijn vastgesteld bij artikel 9, door het Fonds waarvan sprake in hoofdstuk IV van deze wet.

Het beheerscomité van het Fonds kan elke beëindiging van de overeenkomst, die haar oorsprong vindt in het vooruitzicht of in de verwezenlijking van de sluiting van een onderneming, gelijkstellen met een beëindiging door de werkgever.

Art. 5.

Après avis du Conseil national du travail, le Roi peut décider que les travailleurs de certaines branches d'industrie, ainsi que certaines catégories de travailleurs au sein d'entreprises déterminées, ne bénéficient pas des dispositions de la présente loi.

Art. 6.

L'indemnité accordée aux travailleurs visés à l'article 4 est de 1 000 francs par année d'ancienneté dans l'entreprise avec un maximum de 20 000 francs.

Ces montants sont rattachés à l'indice 110 des prix de détail du Royaume.

Ils sont augmentés ou diminués lorsque l'indice atteint 112,75 points ou descend à 107,25 points. Dans la suite, ils sont augmentés ou diminués chaque fois que l'indice monte ou descend de 2,75 points par rapport au chiffre de l'indice qui a justifié soit l'augmentation précédente, soit la diminution précédente.

Le montant de chaque augmentation ou diminution est fixé à 2,5 % des montants rattachés à l'indice 110.

Les augmentations et diminutions sont appliquées à partir du trimestre civil qui suit la fin de la période pendant laquelle l'indice atteint, pendant deux mois consécutifs, le chiffre qui justifie une modification.

La condition d'ancienneté doit être remplie au jour où le préavis prend cours ou, en cas de rupture sans préavis, au jour de la rupture du contrat.

Pour le calcul de l'ancienneté dans l'entreprise, il y a lieu de prendre en considération la période pendant laquelle le travailleur est demeuré sans interruption au service de la même entreprise ainsi que les périodes de chômage involontaire, immédiatement précédées et suivies par une période d'occupation dans la même entreprise. Les périodes d'occupation chez un autre employeur sont assimilées à des périodes de travail chez son premier employeur, pour autant que le travailleur ait accepté cette occupation pour échapper au chômage et qu'il soit revenu par la suite chez son premier employeur.

Art. 7.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil national du travail, modifier le montant de l'indemnité fixé à l'article 6 de la présente loi.

Art. 8.

L'indemnité prévue à l'article 6 peut être cumulée avec les indemnités de congé résultant de la rupture du contrat de louage de travail, les allocations de chômage, y compris les allocations familiales, sans préjudice des dommages et intérêts prévus à l'article 23 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et des indemnités visées à l'article 21 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, à l'article 1^{er} de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail et à l'article 76^{ter} des lois sur les mines, minières et carrières.

Art. 5.

Na advies van de Nationale Arbeidsraad, kan de Koning beslissen dat de werknemers van sommige bedrijfstakken of sommige categorieën van werknemers in de schoot van bepaalde ondernemingen niet genieten van de bepalingen van deze wet.

Art. 6.

De vergoeding toegekend aan de werknemers bedoeld in artikel 4 bedraagt 1 000 frank per jaar anciënniteit in de onderneming met een maximum van 20 000 frank.

Deze bedragen worden gekoppeld aan het indexcijfer 110 van de kleinhandelsprijzen van het Rijk.

Ze worden verhoogd of verminderd wanneer het indexcijfer 112,75 punten bereikt of tot op 107,25 punten daalt. Daarna worden zij verhoogd of verminderd telkens het indexcijfer stijgt of daalt met 2,75 punten ten opzichte van het indexcijfer dat hetzij de vorige verhoging hetzij de vorige daling gerechtvaardigd heeft.

Het bedrag van iedere verhoging of vermindering wordt bepaald op 2,5 % van de bedragen die gekoppeld zijn aan het indexcijfer 110.

De verhogingen of verminderingen worden toegepast met ingang van het kalenderkwartaal dat volgt op het einde van de periode tijdens welke het indexcijfer gedurende twee opeenvolgende maanden het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

De voorwaarde van anciënniteit moet vervuld zijn op de dag, waarop de opzeggingstermijn ingaat, of, ingeval van beëindiging zonder opzegging, de dag, waarop de overeenkomst wordt beëindigd.

Voor de berekening van de anciënniteit in de onderneming dient rekening gehouden met de periode tijdens welke de werknemer zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming is gebleven, evenals de perioden van onvrijwillige werkloosheid, onmiddellijk voorafgegaan en gevolgd door een periode van tewerkstelling in dezelfde onderneming. De perioden van tewerkstelling bij een andere werkgever worden gelijkgesteld met arbeidsperioden bij zijn eerste werkgever, voor zover de werknemer dit werk heeft aanvaard om aan de werkloosheid te ontsnappen en achteraf bij zijn eerste werkgever is teruggekeerd.

Art. 7.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Nationale Arbeidsraad het bedrag wijzigen van de in artikel 6 van deze wet bedoelde vergoeding.

Art. 8.

De vergoeding bedoeld bij artikel 6 mag gecumuleerd worden met de opzeggingsvergoedingen voortvloeiend uit de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, de werkloosheidsuitkeringen met inbegrip van de kinderbijslag, onverminderd de schadevergoeding bepaald bij artikel 23 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en de vergoedingen, bedoeld bij artikel 21 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, bij het eerste artikel van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en veiligheid van de arbeiders alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen en bij artikel 76^{ter} van de wetten op de mijnen, groeven en graverijen.

CHAPITRE IV.

Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés
en cas de fermeture d'entreprises.

Art. 9.

Il est institué auprès de l'Office national de l'emploi, un Fonds dénommé « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ». Le Fonds a la personnalité juridique.

Le Fonds a pour mission de payer aux travailleurs intéressés les indemnités prévues à l'article 6, dans le cas où l'employeur n'a pas effectué le paiement de ces indemnités dans les quinze jours qui suivent la cessation du contrat, ou lorsque la cessation du contrat est antérieure à la fermeture de l'entreprise, dans les quinze jours qui suivent cette fermeture.

Le Fonds est administré par le comité de gestion de l'Office national de l'emploi. Le directeur général de l'Office national de l'emploi est chargé de la gestion journalière du Fonds.

Art. 10.

Le contrôle du Fonds est exercé par les commissaires du Gouvernement et les réviseurs qui exercent le contrôle de l'Office national de l'emploi.

Art. 11.

La gestion et le contrôle du Fonds sont exercés conformément aux dispositions légales et réglementaires qui sont applicables à la gestion et au contrôle de l'Office national de l'emploi.

Art. 12.

Le Fonds est assimilé à l'Etat pour l'application des lois sur les droits d'enregistrement, de timbre, de greffe, d'hypothèque et de succession, sur les taxes assimilées au timbre, ainsi que sur les autres impôts directs ou indirects. Il est exonéré de tous impôts ou taxes au profit des provinces et des communes.

Art. 13.

L'Office national de l'emploi met gratuitement à la disposition du Fonds les services, le personnel, l'équipement et les installations nécessaires au fonctionnement de celui-ci.

Art. 14.

Les ressources du Fonds sont constituées par le produit des cotisations, majorations et intérêts de retard visés aux articles 15 et 16, qui lui sont versés par l'Office national de sécurité sociale et le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, et par le produit des remboursements effectués en vertu de l'article 18 de la présente loi.

HOOFDSTUK IV.

Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting
van ondernemingen ontslagen werknemers.

Art. 9.

Bij de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening wordt een Fonds opgericht dat genoemd wordt « Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers ». Het Fonds bezit rechtspersoonlijkheid.

Het Fonds heeft tot opdracht aan de belanghebbende werknemers de vergoedingen, bepaald bij artikel 6, uit te betalen ingeval de werkgever deze vergoedingen niet heeft uitbetaald binnen vijftien dagen volgend op de beëindiging van de overeenkomst of, wanneer de beëindiging van de overeenkomst aan de sluiting der onderneming voorafgaat, binnen vijftien dagen die op die sluiting volgen.

Het Fonds wordt beheerd door het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening. De directeur-generaal van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening wordt belast met het dagelijks beheer van het Fonds.

Art. 10.

Het toezicht op het Fonds wordt uitgeoefend door de regeringscommissarissen en de revisoren die toezicht uitoefenen op de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Art. 11.

Het beheer van en het toezicht op het Fonds worden uitgeoefend overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op het beheer van en het toezicht op de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Art. 12.

Het Fonds wordt gelijkgesteld met het Rijk voor de toepassing van de wetten betreffende de registratie-, zegel-, griffie-, hypotheek- en successierechten, betreffende de met het zegel gelijkgestelde taksen, alsmede betreffende de andere rechtstreekse of onrechtstreekse belastingen. Het is vrijgesteld van alle belastingen of taksen ten voordele van de provincies en van de gemeenten.

Art. 13.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening stelt de diensten, het personeel, de uitrusting en de inrichtingen die nodig zijn voor de werking van het Fonds kosteloos te zijner beschikking.

Art. 14.

De inkomsten van het Fonds bestaan uit de opbrengst van de in de artikelen 15 en 16 bedoelde bijdragen, bijdrageopslagen en nalatigheidsinteressen die gestort worden door de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers alsmede uit de opbrengst der terugbetalingen uitgevoerd krachtens artikel 18 van deze wet.

Art. 15.

Pour chaque année, le Roi peut, après avis du comité de gestion du Fonds et du Conseil national du travail, imposer aux employeurs assujettis à la présente loi, le paiement d'une cotisation dont Il fixe le montant.

Après avis du Conseil national du travail, le Roi peut dispenser en tout ou en partie du versement de la cotisation, les employeurs dont les travailleurs sont exclus du bénéfice de l'indemnité de licenciement par l'application de l'article 5 de la présente loi.

Art. 16.

Les cotisations dues en vertu de la présente loi sont payables respectivement à l'Office national de sécurité sociale ou au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs selon que les employeurs assujettis tombent sous l'application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, ou de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés et d'après les modalités et dans les délais fixés par le Roi.

Le défaut de paiement dans les délais ainsi fixés entraîne l'application des majorations et intérêts de retard aux mêmes taux et dans les mêmes conditions que ceux prévus par les arrêtés-lois des 28 décembre 1944 et 10 janvier 1945 précités ainsi que les arrêtés d'exécution de ces arrêtés-lois.

L'Office national de sécurité sociale et le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs peuvent réclamer au Fonds visé à l'article 9 les frais d'administration résultant de l'application des articles 14 et 16, alinéas 1^{er} et 2.

Art. 17.

En cas de fermeture de son entreprise, l'employeur est tenu d'en informer le Fonds. Le Roi fixe le délai dans lequel cette information doit être faite et détermine les renseignements que l'employeur doit fournir au Fonds. Le Roi détermine également les modalités suivant lesquelles l'employeur justifie auprès du Fonds des paiements qu'il aurait effectués dans le délai fixé à l'article 9, alinéa 2.

En cas de faillite ou de liquidation de l'entreprise, les mandataires, les curateurs et les liquidateurs ont les mêmes obligations que celles qui sont prévues pour les employeurs.

Art. 18.

L'employeur qui ferme son entreprise est tenu de rembourser au Fonds le montant des indemnités que celui-ci a payées en application de l'article 9, alinéa 2, de la présente loi.

CHAPITRE V.

Contestations et prescriptions.

Art. 19.

Sont :

1° de la compétence du juge de paix :

a) les contestations entre l'Office national de sécurité

Art. 15.

De Koning kan na advies van het beheerscomité van het Fonds en van de Nationale Arbeidsraad, de werkgevers die onder toepassing vallen van deze wet elk jaar een bijdrage doen betalen, waarvan Hij het bedrag vaststelt.

Na het advies van de Nationale Arbeidsraad, kan de Koning aan de werkgevers, wier werknemers uitgesloten zijn van het genot van vergoeding wegens ontslag bij toepassing van artikel 5 van deze wet geheel of gedeeltelijk vrijstelling verlenen van de betaling der bijdrage.

Art. 16.

De bijdragen, verschuldigd krachtens deze wet, zijn respectievelijk betaalbaar aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid of aan het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers naar gelang de bijdrageplichtige werkgevers vallen onder toepassing van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden, volgens de modaliteiten en binnen de termijnen die door de Koning worden vastgesteld.

De niet-betaling binnen de aldus vastgestelde termijnen, brengt de toepassing mede van de bijdrageopslagen en de nalatigheidsinteressen, berekend volgens dezelfde bedragen en in dezelfde voorwaarden als degene die vastgesteld zijn door de voornoemde besluitwetten van 28 december 1944 en 10 januari 1945, alsmede door de uitvoeringsbesluiten van deze besluitwetten.

De Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en het Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers kunnen ten laste van het bij artikel 9 bedoelde Fonds de administratiekosten terugvorderen welke voortspruiten uit de toepassing van de artikelen 14 en 16, eerste en tweede lid.

Art. 17.

Ingeval van sluiting van de onderneming, moet de werkgever het Fonds hiervan in kennis stellen. De Koning stelt de termijn vast binnen welke deze kennisgeving moet gedaan worden en bepaalt de inlichtingen die de werkgever aan het Fonds moet verstrekken. De Koning stelt eveneens de modaliteiten vast volgens welke de werkgever bij het Fonds het bewijs moet leveren van de betalingen welke hij binnen de in artikel 9, tweede lid, bedoelde termijn mocht gedaan hebben.

Ingeval van faillissement of van vereffening van de onderneming hebben de lasthebbers, curatoren en vereffenaars dezelfde verplichtingen als de werkgevers.

Art. 18.

De werkgever die zijn onderneming sluit, moet aan het Fonds het bedrag der vergoedingen terugbetalen die dit laatste bij toepassing van artikel 9, tweede lid, van deze wet, heeft uitgekeerd.

HOOFDSTUK V.

Betwistingen en verjaring.

Art. 19.

Behoren :

1° tot de bevoegdheid van de vrederechter :

a) de geschillen betreffende de betaling der bijdragen,

sociale ou le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et les employeurs, relatives au paiement des cotisations, majorations et intérêts de retard;

b) les contestations entre le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises et les employeurs concernant la récupération des indemnités de licenciement;

2° de la compétence des conseils de prud'hommes, ou, à leur défaut, du juge de paix, les contestations relatives au paiement de l'indemnité de licenciement qui s'élèvent entre les travailleurs d'une part, et l'employeur ou le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, d'autre part.

Art. 20.

Se prescrivent par trois ans, les actions dont disposent l'Office national de sécurité sociale et le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs devant les juridictions civiles contre les employeurs assujettis à la présente loi, du chef de non-paiement des cotisations, majorations et intérêts de retard dans les délais requis, ainsi que les actions dont dispose le Fonds devant les mêmes juridictions en vue du remboursement des indemnités prévu à l'article 18 de la présente loi.

Se prescrivent par trois ans à partir de la date du paiement, les actions intentées contre l'Office national de sécurité sociale, ainsi que le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en répétition de paiement indu de cotisations.

Se prescrivent par trois ans à partir de la date où est né le droit à l'indemnité, les actions des travailleurs contre l'employeur ou le Fonds concernant le paiement des indemnités prévues à l'article 6.

Art. 21.

Dans les conditions déterminées par le Roi, le comité de gestion du Fonds peut renoncer à la récupération, à charge des travailleurs, de l'indemnité de licenciement payée indûment.

CHAPITRE VI.

Modification du Code civil.

Art. 22.

§ 1^{er}. Dans l'article 19 de la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques formant le livre III, titre XVIII du Code civil, dont le 4^o septies a été abrogé par la loi du 10 décembre 1962 à la suite de l'abrogation de la loi du 20 juillet 1960, il est réinséré un 4^o septies ainsi conçu :

« 4^o septies. Le paiement des cotisations prévues aux articles 15 et 16 de la loi relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises. »

§ 2. Dans le même article 19, le 4^o sexies qui établit au profit des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises un privilège garantissant le paiement des cotisations et de la majoration prévues aux articles 13 et 14 de la loi du 27 juin 1960 est abrogé. Est abrogé aussi par voie de conséquence, le deuxième 4^o sexies figurant à l'article 1^{er}, § 3, de la loi du 30 avril 1962 établissant le texte néerlandais de certains articles du Code civil.

bijdrageopslagen en nalatigheidsintresten tussen de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid of het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en de werkgevers;

b) de geschillen betreffende terugvordering van de vergoeding wegens ontslag tussen het Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers en de werkgevers;

2° tot de bevoegdheid van de werkrechtshraden of, bij dezer ontstentenis, van de vrederechter, de geschillen betreffende de betaling van de vergoeding wegens ontslag tussen de werknemers enerzijds en de werkgever of het Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers anderzijds.

Art. 20.

Verjaren na drie jaar, de vorderingen waarover de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers beschikken voor de burgerlijke rechtbanken tegen de werkgevers op wie deze wet van toepassing is, uit hoofde van niet-betaling der bijdragen, bijdrage-opslagen en nalatigheidsintresten binnen de vereiste termijnen, alsook de vorderingen waarover het Fonds beschikt voor dezelfde rechtbanken met het oog op de terugbetaling van de in artikel 18 van deze wet bedoelde vergoedingen.

Verjaren drie jaar na de datum van de betaling, de vorderingen ingesteld tegen de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid alsook tegen het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers tot terugbetaling van niet-verschuldigde betaling van bijdragen.

Verjaren drie jaar na de datum waarop het recht op vergoeding is ontstaan, de vorderingen van de werknemers tegen de werkgever of het Fonds betreffende de uitbetaling van de in artikel 6 bedoelde vergoedingen.

Art. 21.

Onder de voorwaarden bepaald door de Koning kan het beheerscomité van het Fonds afstand doen van de terugvordering ten laste van de werknemers van de onverschuldigd betaalde vergoeding wegens ontslag.

HOOFDSTUK VI.

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 22.

§ 1. In artikel 19 van de wet van 16 december 1851 betreffende de voorrechten en hypotheeken, die boek III, titel XVIII, vormt van het Burgerlijk Wetboek, en waarvan 4^o septies is opgeheven ingevolge de opheffing van de wet van 20 juli 1960, bij de wet van 10 december 1962, wordt opnieuw een 4^o septies ingevoegd, luidend als volgt :

« 4^o septies. De betaling van de bijdragen vastgesteld bij de artikelen 15 en 16 van de wet betreffende de schade-loosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen. »

§ 2. In hetzelfde artikel 19 wordt het 4^o sexies waarbij de betaling van de bijdragen en van de bijdrageopslag, vastgesteld bij de artikelen 13 en 14 van de wet van 27 juni 1960, bevoorrecht wordt ten behoeve van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, opgeheven. Dienovereenkomstig wordt het tweede 4^o sexies dat voorkomt in artikel 1, § 3, van de wet van 30 april 1962 tot invoering van de Nederlandse tekst van bepaalde artikelen van het Burgerlijk Wetboek, insgelijks opgeheven.

CHAPITRE VII.

Surveillance.

Art. 23.

Sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et agents désignés par le Roi surveillent l'exécution de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Art. 24.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 23 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1° pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les établissements, locaux ou autres lieux de travail où sont occupées des personnes soumises aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution; toutefois, dans les locaux habités, ils ne peuvent pénétrer qu'avec l'autorisation préalable du juge de paix;

2° procéder à tous examens, contrôles et enquêtes, et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions légales et réglementaires sont effectivement observées et notamment :

a) interroger, soit seuls, soit ensemble, l'employeur, ses préposés ou mandataires, les curateurs et liquidateurs ainsi que les travailleurs et les membres des délégations syndicales au sein de l'entreprise, sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) se faire produire sans déplacement tous livres, registres et documents dont la tenue est prescrite par la présente loi et ses arrêtés d'exécution, d'en établir des copies ou extraits;

c) prendre connaissance et copie de tous livres, registres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

d) ordonner l'affichage des documents dont l'apposition est prévue par la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

Art. 25.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 23 ont le droit de donner des avertissements, de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle, de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal doit être notifiée au contrevenant dans les sept jours de la constatation de l'infraction à peine de nullité.

Art. 26.

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 23 peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie.

HOOFDSTUK VII.

Toezicht.

Art. 23.

Onverminderd de plichten van de officieren van gerechtelijke politie, houden de door de Koning aangewezen ambtenaren en beambten toezicht op de uitvoering van deze wet en op de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

Art. 24.

De in artikel 23 bedoelde ambtenaren en beambten mogen bij de uitoefening van hun opdracht :

1° op gelijk welk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnen gaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen of andere werkplaatsen, waar personen tewerkgesteld zijn die onder de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan vallen; tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel alleen toegang wanneer de vrederechter vooraf toestemming heeft verleend;

2° gelijk welk onderzoek, gelijk welke controle en enquête instellen, alsmede alle inlichtingen inwinnen, die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de wettelijke en reglementaire bepalingen werkelijk worden nageleefd, en met name :

a) de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, curatoren en vereffenaars, evenals de werknemers en de leden van de syndicale afvaardigingen van de ondernemingen hetzij alleen hetzij te zamen ondervragen over alle feiten, welke het nuttig is te kennen voor de uitoefening van het toezicht;

b) zich zonder verplaatsing alle boeken, registers en documenten doen overleggen, die bij deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan zijn voorgeschreven, en afschriften of uittreksels ervan opmaken;

c) inzage en afschrift nemen van alle boeken, registers en documenten die zij voor het volbrengen van hun opdracht nodig achten;

d) gelasten dat de documenten worden aangeplakt, die krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan moeten geafficheerd worden.

Art. 25.

De in artikel 23 bedoelde ambtenaren en beambten hebben het recht waarschuwingen te geven, voor de overtreder een termijn te bepalen om zich in orde te stellen en processen-verbaal op te maken die bewijskracht hebben tenzij het tegendeel wordt bewezen.

Op straffe van nietigheid, moet aan de overtreder, binnen zeven dagen na de vaststelling van de overtreding, een afschrift van het proces-verbaal ter kennis worden gebracht.

Art. 26.

De in artikel 23 bedoelde ambtenaren en beambten kunnen bij de uitoefening van hun ambt de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijkswacht vorderen.

CHAPITRE VIII.

Dispositions pénales.

Art. 27.

Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement :

1° l'employeur, ses préposés ou mandataires, les curateurs et liquidateurs qui ont commis une infraction aux dispositions des arrêtés pris en exécution de l'article 3, alinéas 3 et 4, ainsi qu'aux dispositions de l'article 17 et des arrêtés d'exécution de celui-ci;

2° l'employeur, ses préposés ou mandataires, les curateurs et liquidateurs qui ont fait obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi.

Art. 28.

En cas de récidive dans l'année qui suit une condamnation, la peine pourra être portée au double du maximum.

Art. 29.

L'employeur est civilement responsable des amendes auxquelles ses préposés ou mandataires ont été condamnés.

Art. 30.

Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté mais le chapitre VII et l'article 85 compris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 31.

L'action publique résultant des infractions aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de celle-ci se prescrit par un an à compter du fait qui a donné naissance à l'action.

Art. 32.

Les articles 16 à 22 de l'arrêté-loi du 9 juin 1945 fixant le statut des commissions paritaires ne sont pas applicables aux décisions des commissions paritaires rendues obligatoires et visées à l'article 3 de la présente loi.

CHAPITRE IX.

Dispositions transitoires et finales.

Art. 33.

Sont abrogées :

1° la loi du 27 juin 1960 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

2° la loi du 12 avril 1965 qui prolonge l'existence du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

HOOFDSTUK VIII.

Strafbepalingen.

Art. 27.

Onverminderd de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met een geldboete van 26 tot 500 frank of met een van die straffen alleen :

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, curatoren en vereffenaars die zich schuldig hebben gemaakt aan de overtreding van de bepalingen van de krachtens artikel 3, derde en vierde lid, genomen besluiten, alsmede van de bepalingen van artikel 17 en van de uitvoeringsbesluiten ervan;

2° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, curatoren en vereffenaars die het krachtens deze wet georganiseerde toezicht hebben verhinderd.

Art. 28.

Bij herhaling binnen één jaar na een vorige veroordeling kan de straf het dubbel van het maximum bedragen.

Art. 29.

De werkgever is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers worden veroordeeld.

Art. 30.

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn toepasselijk op de misdrijven in deze wet omschreven.

Art. 31.

De publieke rechtsvordering wegens overtreding van de bepalingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten verjaart door verloop van een jaar na het feit waaruit de vordering is ontstaan.

Art. 32.

De artikelen 16 tot 22 van de besluitwet van 9 juni 1945 tot vaststelling van het statuut der paritaire comités vinden geen toepassing met betrekking tot de in artikel 3 van deze wet bedoelde beslissingen van paritaire comités die verbindend werden verklaard.

HOOFDSTUK IX.

Overgangs- en slotbepalingen.

Art. 33.

Worden opgeheven :

1° de wet van 27 juni 1960 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;

2° de wet van 12 april 1965 tot verlenging van het bestaan van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

Art. 34.

Le Fonds succède aux droits et obligations, à l'actif et au passif du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, institué par l'article 9 de la loi du 27 juin 1960 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Art. 35.

Les arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 27 juin 1960 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, restent en vigueur jusqu'à leur abrogation.

Les arrêtés royaux rendant obligatoires les décisions des commissions paritaires relatives aux méthodes d'information préalable et de remplacement en cas de fermeture d'entreprises, restent en vigueur jusqu'à leur abrogation ou leur remplacement par des arrêtés pris en exécution de la présente loi ou par des décisions de commissions paritaires rendues obligatoires. Le présent alinéa n'est pas d'application aux dispositions non conformes à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Les infractions aux arrêtés maintenus en vigueur en vertu du présent article sont recherchées, constatées et punies conformément aux articles 23 à 32.

Art. 36.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1966.

Bruxelles, le 2 juin 1966.

Le Président de la Chambre des Représentants,

Art. 34.

Het Fonds neemt de rechten en verplichtingen, het actief en passief over van het Fonds tot vergoeding van de ingeval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, opgericht bij artikel 9 van de wet van 27 juni 1960 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen.

Art. 35.

De koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 27 juni 1960 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, blijven van kracht totdat zij worden opgeheven.

De koninklijke besluiten waarbij beslissingen van paritaire comités inzake de methodes van voorafgaande informatie en van wedertewerkstelling ingeval van sluiting van ondernemingen algemeen verbindend zijn verklaard, blijven van kracht totdat zij worden opgeheven of vervangen door ter uitvoering van deze wet genomen besluiten of door algemeen verbindend verklaarde beslissingen van paritaire comités. Dit lid is niet van toepassing op de bepalingen die niet stroken met deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan.

De overtredingen van de krachtens dit artikel van kracht gebleven besluiten worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de artikelen 23 tot 32.

Art. 36.

Deze wet treedt in werking op 1 juli 1966.

Brussel, 2 juni 1966.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires. | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

M. VERLACKT-GEVAERT.